

日本映画週間

JAPANESE
FILM DAYS

BÍÓ ★ PARADÍS

★ ★ ★ SEPTEMBER ★ ★ ★

3 rd	-	6 th	2015
-----------------	---	-----------------	------

日本映画週間
JAPANESE
FILM DAYS
BÍÓ ★ PARADÍS

Bíó Paradís og sendiráð Japans á Íslandi kynna, Japanska kvikmyndadaga 3.- 6. September 2015. Heillandi heimur japanskra kvikmynda, japönsk töfrahelgi fyrir börn og ungmenni, úrval teiknimynda fyrir börn á öllum aldri og japanskir leikir og spil í boði Nexus. Fritt er inn á alla dagskrá, myndirnar verða sýndar á Japönsku með enskum texta.

Bíó Paradís and The Embassy of Japan in Iceland present, Japanese Film Days 3. – 6. September 2015. Fascinating world of Japanese cinema, Japanese weekend of magic for children and youth, a great selection Anime films for children of all ages and Japanese games and cards from Nexus . Free entry, the films will be screened in Japanese with English subtitles .

	THURSDAY 3.09.2015 🕒 20:00 Barefoot Gen はだしのゲン 16 year olds and up. Based on the manga "Hadashi no Gen" by KEIJI NAKAZAWA published by SHUEISHA LTD. © Masaki Mamoru / Madhouse
--	--

Gen and his family are living in Hiroshima as Japan nears the end of World War II. Gen's father has come to believe that the war is unwinnable, thus earning the wrath of the town officials and, in turn, discrimination from the rest of their neighbors. Shunned by the local merchants and tradesmen, food becomes scarce for Gen and his family. All these concerns soon pale, however, as the American military begins its final assault on Japan with the unleashing of its terrible new weapon.

Gen og fjölskylda búa í Hiroshima í lok seinni heimsstyrjaldar. Faðir hans er farinn að trúa því að stríðið sé óvinnandi og er mismunað af samfélaginu vegna skoðanna sinna. Þegar fjölskyldunni er útskýfað af kaupmönnum bæjarins verður matur af skorum skammti á heimilinu. Þessar áhyggjur verða samt að engu þegar bandaríski herinn gerir lokaárás á Japan með skelfilegu nýju vopni.

	FRIDAY 4.09.2015	🕒 18:00
5 Centimeters per Second 秒速5センチメートル © Makoto Shinkai / CoMix Wave Films		

Takaki and Akari became best friends after transferring into the same elementary school. However, the two are separated following their elementary school graduation. As they placed their feelings for each other behind them, time simply passed by. Then one snowy day, Takaki is about to be reunited with Akari. As he sits on the train from Tokyo, memories of the past rush through Takaki's head, his meeting time with Akari drawing ever closer. Join Takaki on a journey into three interconnected tales of love and lost innocence that span the minutes and months of their lives.

Takaki og Akari urðu bestu vinir í grunnskóla. Eftir útskrift, héldu þau í sitthvora áttina og síðan hefur langur tími liðið. Svo kemur að því, á snjópungum degi, að Takaki hittir Akari á ný. Á leið sinni í lest frá Tokyo hellast minningarnar yfir Akari. Sagan er sögð í þremur tengdum frásögnum um ást og missi sakleysis sem spannar nokkrar mínútur og mánuði í lífi þeirra beggja.

★ ★ ★ **Japönsk töfrahelgi fyrir börn og ungmenni** ★ ★ ★
A weekend of Japanese Magic for Children and Youth

	SATURDAY 5.09.2015	🕒 16:00
Science Ninja Team Gatchaman 科学忍者隊ガッチャマン 8 year olds and up. © Hisayuki Toriumi / Toshio Suzuki		

Sosai X traveled millions of light years to reach the planet Earth and creates a mutant Berg Katse. 30 years later he is the leader of the terrorist organisation known as Galactor. Earth's only hope lies with five teenagers who can move like shadows. They are Gatchaman, five superheroes who arrive in their spaceship "Godphoenix" to stop Galactor's Machiavellian plans of world domination.

Sosai X ferðast í milljónir ljósára til að komast til jarðar og býr til stökkbreytta ofurmennið Berg Katse. Eina von jarðar eru fimm unglingar sem geta hreyft sig eins og skuggar. Þeir eru Gatchaman, fimm ofurhetjur sem ferðast um í geimskipinu „Godphoenix“.

SATURDAY 5.09.2015

18:00

10 year olds and up.



+



© Jun Awazu/MEDIA FACTORY/CoMix Wave Films

© Jun Awazu/CoMix Wave Films

Planzet プランゼット

In the year 2047, an alien life-form codenamed FOS invades Earth and smashes through the world's major cities in one wave. The earth unites to fight back and puts up a Diffuser in place to stop further invasions 3 years after. Now in 2053, a plan is made for a last counterattack that must disable the Diffuser for an offensive...and Akeshima Taishi, who lost his father to the FOS when they first invaded, may finally get his revenge.

Á árinu 2047, ræðst geimvera sem þekkt er undir kenninafninu FOS á jörðina og brýst í gegnum stærstu borgir heims í einni bylgju. Nú er árið 2053, og Akeshima Taishi, sem missti föður sinn í árás FOS, fær hugsanlega sína langþráðu hefnd.

Negadon 惑星大怪獣ネガドン

In the year 2025, earth sends an expedition to Mars in the spaceship Izanami. A huge rock formation is discovered beneath the surface, and is transported back to earth. The rock hatches into a colossal alien life form, which proceeds to attack Japan with bolts of energy from its many appendages and orifices.

Á árinu 2025 fer könnunarlið frá jörðu til plánetunnar Mars í geimskipinu Izanami. Liðið uppgötvar heljarmikinn klett undir yfirborðinu sem það tekur með sér aftur til jarðar. Kletturinn fæðir af sér risavaxna lífveru úr geimnum sem ræðst á Japan með því að skjóta orkuboltum úr ýmsum opum og glufum.

SUNDAY

6.09.2015

16:00

Komaneko: The Curious Cat

こま撮りえいが こまねこ

Leyfð öllum aldurshópum. Ekkert tal.



© amis de Komaneko

Komaneko is the story of a very curious cat, named Koma-chan, that attempts to make her own stop motion. She deals with many challenges, but she also made some friends while creating her movie. Her curiosity makes her even more friends.

Komaneko er saga af mjög forvitnum ketti sem heitir Koma-chan, sem reynir að búa til sína eigin hreyfimynd. Hún þarf að kljást við margar hindranir en hún eignast líka marga vini meðan hún býr til myndina.

SUNDAY 6.09.2015

16:00

12 year olds and up.



Based on the manga "SOS DAITOKYOTANKENTAI" by KATSUHIRO OTOMO published by KODANSHA LTD. © 2006 KATSUHIRO OTOMO, KODANSHA / BANDAI VISUAL, SUNRISE



© YAMATOWORKS/D.I.C

SOS! Tokyo Metro Explorers: The Next 新SOS大東京探検隊

Ryuhei Ozaki is a 5th grader who discovers a journal written by his father Shohei when he was himself a kid: "Tokyo Exploring Records,". Ryuhei informs his online friends and creates his own exploration team. During the summer vacation, the three boys decide to go down a manhole into the sewers in quest of a hidden treasure indicated on the journal.

Ryuhei er í 5. bekk og uppgötvar dagbók sem faðir hans skrifaði þegar hann var krakki, og kallast „Könnunarskýrslur Tokyo“. Ryuhei lætur vini sína á netinu vita og hóar saman liði í sinn eigin könnunarleiðangur. Um sumarið ákveða drengirnir þrír að fara niður um göturæsi í leit að földum fjársjóði sem sagt er frá í dagbókinni.

Kakurenbo: Hide and Seek カクレンボ

The film entails a game of "Otokoyo", a version of hide and seek played by children, wearing fox masks. The children who play this disappear, believed to be spirited away by demons. Kakurenbo follows Hikora, a boy who joins the game with hopes of finding his missing sister, Sorincha.

Myndin segir frá leiknum „Otokoyo“ sem er feluleikur sem börn leika með refagrímur. Börnin sem taka þátt í þessum leik hverfa, og er talið að þau séu numin á brott af djöflum. Kakurenbo fjallar um Hikora, dreng sem tekur þátt í leiknum í þeirri von að finna systur sína Sorincha.

NEXUS

SUNDAY

6.09.2015

14:00-16:00

NEXUS KYNNING
プレゼンテーション

NEXUS kynnrir Pokemon, origami og fleiri japanska leiki fyrir börn. Ekkert aldurstakmark.

NEXUS presents Pokemon, origami & other japanese games for children. No age restrictions.



SUNDAY

6.09.2015



20:00

Once a Rainy Day

あこがれ

© Hideo Onchi / Masakatsu Kaneko

Nobuko and Ichiro are both abandoned by their parents and grow up in a children's home where they become friends. As time passes, their lives take different paths, but years later they meet again. A classic 1966 film shown on the original 35 mm print.

Nobuko og Ichiro eru bæði alin upp á barnaheimili fyrir munaðarlaus börn þar sem þau verða vinir. Þau halda í sitt hvora áttina eftir dvölinu á barnaheimilinu en mörgum árum síðar hittast þau aftur. Þetta er klassísk mynd frá 1966 sem er sýnd á upprunalegri 35 mm filmu.

BÍÓ ★ PARADÍS

Heimili kvikmyndaanna



Sendiráð Japans

www.is.emb-japan.go.jp

